

Bruks- og monteringsanvisning

VC 230

Glasskeramikktopp



GAGGENAU

Forord

1. Viktige henvisninger	side 3 - 4
1.1 Sikkerhetshenvisninger	side 3
1.2 Før første bruk	side 4
1.3 Bruk	side 4
2. Konstruksjon og funksjon	side 5
2.1 Konstruksjon	side 5
2.2 Spesialutstyr	side 5
2.3 Funksjon	side 5
2.4 Tips for energisparing	side 5
3. Betjening	side 6 - 7
3.1 Innkobling / Utkobling	side 6
3.2 Betjening med tilkobling	side 7
3.3 Innstillingstabell	side 8
4. Rengjøring og stell	side 9
5. Vedlikehold	side 9
6. Monteringsanvisning	side 10 - 12
6.1 Viktige henvisninger for monteringen	side 10
6.2 Elektrisk tilkobling	side 11
6.3 Innbygging og demontering	side 12

Forord

Med den nye glasskeramikktoppen vil du ha enda mer glede når du lager mat.

Apparatet byr på følgende **fordeler**:

- Keketoppen er utstyrt med Super-Quick-kokesoner.
- ved hjelp av den nye innbyggingsmetoden er innbyggingen meget enkel!

For å kunne bruke dette apparatet med alle dets mangfoldige funksjoner les nøyaktig gjennom bruks- og monteringsanvisning **før første bruk**. Den inneholder **viktige henvisninger** for bruk, installasjon og vedlikehold av apparatet.

På de følgende sidene finner du **viktige henvisninger til sikkerhet og til betjening**.

Disse er for din personlige sikkerhet såvel som forlengelsen av apparatets levetid.

Henvisninger som du bør være oppmerksom på **før første bruk** finner du på side 4.

Kapitlene „**Konstruksjon og funksjon**“ og „**Betjening**“ forteller deg alt glasskeramikktoppen din kan og hvordan du betjener den.

Kapitlet „**Rengjøring og pleie**“ sørger for at apparatet blir funksjonsdyktig og pent i lang tid.

Og nå ønsker vi deg god fornøyelse med matlagingen !



bilde 1

1. Viktige henvisninger

1.1 Sikkerhetshenvisninger

Apparater som er **skadet** må ikke tas i bruk.

Apparatet må kun tilkobles av en **autorisert elektriker** ved å ta hensyn til alle vedkommende forskrifter til elektrisitetsverkene samt byggeforskriftene til de enkelte land. **Vær også oppmerksom på monteringsanvisningen!**

Når det tilkobles elektriske apparater i nærheten av apparatet vær oppmerksom på at tilkoblingsledningene ikke kommer i kontakt med den varme koketoppen!

Brukeren er ansvarlig for at ovnen brukes på riktig måte og at den holdes i korrekt stand.

Apparatet må kun brukes under oppsyn. Forsiktig med olje og fett. Overopphetede fetter og oljer kan lett overhetes og brenne.

Forsiktig! Apparatet blir varm under drift. Hold barn borte!

Bruk varmesonene kun etter at du har satt på kokekar!

Ovnen må ikke rengjøres med damp eller trykkvann – **kortslutning kan oppstå.**

Ved alle vedlikeholdsarbeider må apparatet kobles fra strømmettet. Trekk dertil ut støpslet eller skru ut den tilsvarende sikring.

Reparasjoner må kun utføres av autorisert fagmann for å garantere apparatets sikkerhet.

Eventuelle feil som oppstår på grunn av at man ikke har fulgt denne bruksanvisningen, dekkes ikke av **garantiservice.**

Ikke oppbevar temperaturømfintlige og brannfarlige stoffer (f.eks. rengjøringsmidler, spraybokser) i skuffer eller hyller under toppen. Oppbevar typeskiltet (på vedlagt ark) på samme sted som bruks- og monteringsanvisningen!

Bemerk:

Når du har montert dekkplate VD 201-010 (spesialtilbehør) på apparatet, må den først lukkes etter at apparatet er fullstendig avkjølt. Bruk ikke apparatet med lukket dekkplate! På grunn av varmeutvikling kan apparat og dekkplate skades. Benytt dekkplaten verken som avlastningsflate eller varmeplate.

Gaggenau forbeholder seg retten til tekniske endringer!

VC 230 kan kombineres med hele programmet innen Vario-serien!

1.2 Før første bruk

Vennligst vær oppmerksom på følgende henvisninger **før første bruk**:

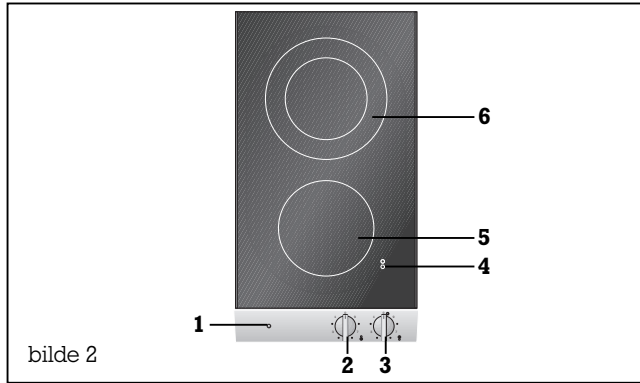
- **Apparatet** må installeres og tilkobles av en autorisert elektriker. Dersom apparatet er utstyrt med et jordet støpsel må den kobles til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- **Typeskiltet** for dette apparatet er vedlagt på et separat ark i bruksanvisningen. Oppbevar typeskiltet på samme sted som bruks- og monteringsanvisningen!
- **Les** nøye igjennom bruks- og monteringsanvisningen før du tar ovnen i bruk.
- **Fjern** emballasjen til apparatet og tilfør den den vedkommende avfallsbehandlingen!
Vær oppmerksom på at det befinner seg utstyr på emballasjens bunn!
Hold **emballasjedeler** borte fra barn.
- **Før** du bruker ovnen og tilbehørdeler første gangen, bør den rengjøres grundig. Da forsvinner eventuelle forurensninger og lukt (se kapittel „Rengjøring og stell“).
- **Tips:** Vi anbefaler å tegne et tillegg til hjemforsikringen slik at den også omfatter glasskeramikktoppen.
- **Fare** for skade når det opptrer riss, brudd eller krakeleringer i toppen! Væske som siver igjennom kan komme i kontakt med deler som står under spenning. Koble apparatet fra nettet med det samme! Trekk nettstøpslet eller betjen de vedkommende nettsikringene. Informer kundeservicen!
- **Sikre at nettilkoblingen** er i orden før bruk.

1.3 Bruk

- **Apparatet** er kun egnet for bruk i husholdning og må ikke brukes til andre formål.
- **Bruk** apparatet kun for tilberedelse av mat. Apparatet egner seg ikke til å varme opp rommet som det står i.
- **Glasskeramikkk-toppen** må ikke benyttes som avlastningsflate!
- **Før du** bruker toppen, sett et kokekar på den tilsvarende varmesone. Fjern kokekaret først når varmesonen er koblet ut. **Størrelsen til gryten** bør tilsvare størrelsen til varmesonen. Slik sparer du energi og tid.
- **Forsiktig med olje og fett.** Overopphetede fetter og oljer kan lett overhetes og brenne.
- **Drei** alle brytere på 0 etter bruk.
- **Ved funksjonsforstyrrelser** bør du først kontrollere sikringene. Hvis strømtilførselen er i orden, informer vennligst fagforhandleren eller den vedkommende Gaggenau kundeservice.
- **En integrert temperaturbeskyttelse** forhindrer overoppheting av toppen.
- **Ved bruk av aluminiumskar** eller edelstålkar med aluminiumsbunn kan det føre til perlemorfargede flekker på koketoppen. Disse påvirker imidlertid ikke varmesonens funksjon. **Glasskeramikktoppen** egner seg ikke for oppvarming av næringsmidler i aluminiumsfolie og kar av kunststoff.
- **Benytt** restvarmen for eksempel for å holde maten varm. Slik sparer du energi!
- **Fjern** det som eventuelt er slått ut før du åpner toppens dekkplate.
- **Dekkplaten** må etter bruk først lukkes igjen etter at toppen er avkjølt!

2. Konstruksjon og funksjon

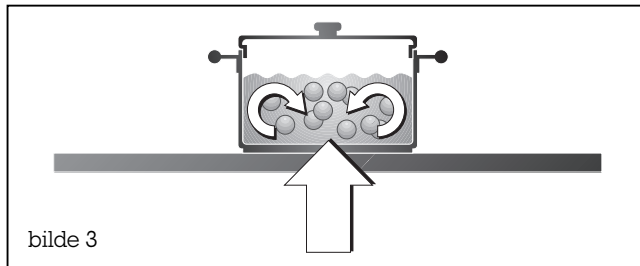
2.1 Konstruksjon



- 1 Kontrolllampe
- 2 Bryter for varmesone foran
- 3 Bryter for varmesone bak
- 4 Restvarmeindikator
- 5 SuperQuick-varmesone Ø 140 mm (1200W)
- 6 SuperQuick-varmesone Ø 120/180 mm (700/1800W)

2.2 Spesialutstyr

2.3 Funksjon



Følgende spesialutstyr kan du bestille

- **VV 200-000**: Forbindelseslist
- **VD 201-010**: Dekkplate

Glasskeramikktoppen har **SuperQuick-varmesoner**. Disse varmesonene har en god varmefordeling og lyser rødt når de varmer opp. Varmesonene styres elektronisk og kobles inn og ut under drift. Dette skjer for å beskytte glassplaten mot overoppheting og for en jevn varmetilførsel fra toppen til kokekaret

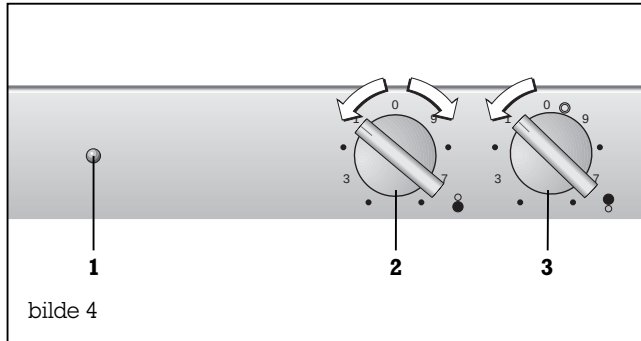
2.4 Tips for energisparing

- Kok alltid med lokket på. Koketiden forkortes vesentlig.
- Vær ved valg av gryten oppmerksom på egnet størrelse. Gryten må tilsvare varmesonens diameter!
- Kokekaret bør være av egnet materiale. Husk at et kvalitativt høyverdig kokekar hjelper deg å gjøre energiforbruket så lavt som mulig.
- Ålt etter erfaring kan du koble ut varmesonen på et tidligere tidspunkt. Slik kan du utnytte restvarmen.

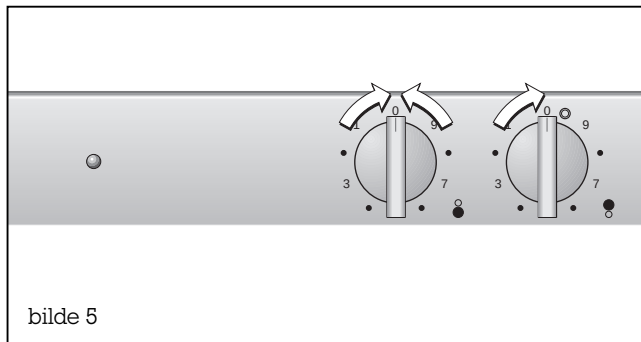
3. Betjening

3.1 Innkobling / utkobling

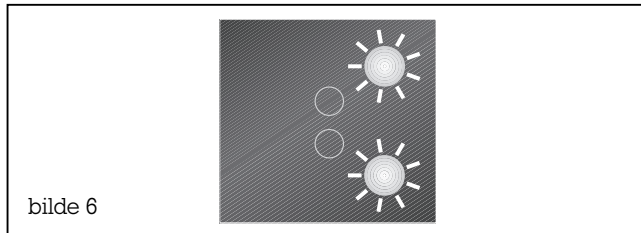
Innkobling



Utkobling



Indikatoren for restvarmen



Innkobling:

Varmesone foran

Drei bryter **2 mot venstre eller høyre** på det ønskede koketrinnet (1-9).

(Bilde 4)

Varmesone bak

Drei bryter **3 mot venstre** på det ønskede koketrinnet (1-9). (bilde 4)

Effektinnstillingen skjer trinnløst.

Henvisning: Kontrollampen **1** lyser så snart et koketrinn er stilt inn.

Noen sekunder etter innkoblingen lyser enkelt-restvarmeindikatoren (rødt punkt) opp på restvarmeindikatorfeltet for den valgte varmesonen.

Utkobling:

Drei bryteren på posisjon 0 (bilde 5).

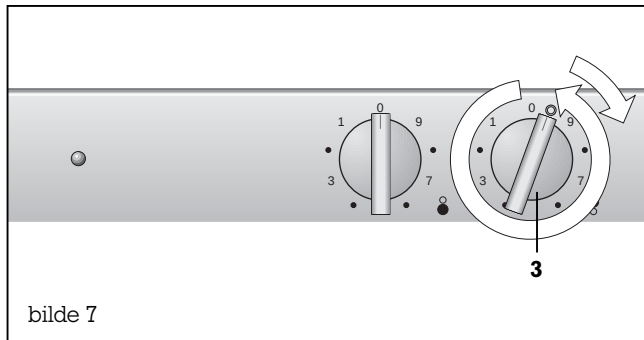
Henvisning:

Bryteren **3** (med tilkoblingsfunksjon) kan **ikke** dreies direkte fra posisjon tilkobling til posisjon 0.

Kokesonen er utstyrt med en **enkelt-**

restvarmeindikator. Den lyser i restvarmeindikatorfeltet som et rødt punkt for hver enkelt varmesone. Indikatoren for restvarmen henviser til at kokesonen etter utkoblingen ikke er avkjølt nok til at den kan berøres uten betenkeligheter.

3.2 Betjening av varmesonene med tilkobling



Innkobling av tilkobling:

- Drei bryter **3** (bakre varmesone) **mot venstre** til posisjon 0 (tilkobling) og deretter på det ønskede koketrinnet.

Utkobling av tilkobling:

- Drei bryteren **3** på posisjon 0. Tilkoblingen og den henholdsvis komfyrtoppen er nå koblet ut. Dersom du fortsatt vil bruke den henholdsvis varmesonen må du koble inn toppen på nytt. Det er ikke mulig å dreie bryteren fra posisjon tilkobling direkte til posisjon 0.

3.3 Innstillingstabell

Innstillings- område	Fremgangsmåte	Eksempler
9	Koke opp Steke Varme opp Koke opp Forvelle	vann kjøtt fett, væsker supper, sauser grønnsaker
8 - 6	Steke	kjøtt, fisk, poteter
7 - 5	Brune Riste Bake Koke videre i åpnet kar	mel, løk mandler, strøkavring melmat, eggeretter væsker
6 - 5	Smelte Koke inn	flesk kraft, sauser
5 - 4	La tykne Trekke i åpnet kar	fromasj, sauser boller, baller, pølser, suppetilsetninger, suppekjøtt, pocherte egg
5 - 3	Koke videre med lokk på Dampe Smørdampe Surre Tine opp	pasta, supper, sauser grønnsaker, poteter, fisk grønnsaker, frukt, fisk gulasj, rulader, steker, grønnsaker dypfryst mat
3 - 1	Svelle Varme opp / holde varm Smelte La stivne	ris, belgfrukter supper, gryteretter, grønnsaker i saus smør, sjokolade eggeretter

Koble til høyeste koketrinn for å oppnå raskt ønsket temperatur. Deretter må det alltid kobles tilbake til ønsket koketrinn.

Innstillingsområdene er lik for alle kokesoner.

Verdiene i innstillingstabellen er kun veiledende, da man trenger mer eller mindre varme alt etter matens art og tilstand og grytens størrelse og fylling.

4. Rengjøring og stell

Før første igangsetting og etter hver bruk må toppen rengjøres grundig. Benytt dertil en fuktig klut og mildt oppvaskvann. Tørk etter med en tørr, myk klut.

Komfyrens panel må kun rengjøres med en fuktig, myk klut og mildt oppvaskvann. Benytt ikke edelstålrensemidler som er vanlig i handelen da disse kan angripe påtrykket.

Benytt heller ikke svamper som riper. Benytt et vinduspussemiddel som er vanlig i handelen og påfør det med en myk, fuktig klut.

Benytt ikke skure- eller nitropoleringsmidler for rengjøring!

Ytterligere henvisninger for rengjøring finner du i den vedlagte brosjyren.

Benytt for rengjøring av apparatet vanlige edelstål- og kokefeltrengjøringsmidler.

Fjern fastbrente matrester og grove tilsmussinger med knivbladskraperen vår (Best.nr. 087670).

Rengjør toppen regelmessig med Gaggenau-koketopprensjøringsmiddel (Best.nr. 098690).

Ovnen må **ikke** rengjøres med damp eller trykkvann – **kortslutning kan oppstå.**

5. Vedlikehold

Ved eventuelle **funksjonsforstyrrelser** bør du først kontrollere sikringene.

Hvis strømtilførselen er i orden men apparatet ikke fungerer, **inform**er vennligst **fagforhandleren eller den vedkommende Gaggenau kundeservice**. Angi apparattype. Se typeskilt.

Reparasjoner må kun utføres av autorisert fagmann for å garantere apparatets sikkerhet. **Ved usakkyndige inngrep bortfaller garantikravet.**

Før alle reparasjoner må apparatet først kobles fra nettet.

6. Monteringsanvisning

6.1 Viktige henvisninger for monteringen

Vær oppmerksom på „Viktige henvisninger“ (kapittel 1).

Apparatet må kun tilkobles av en autorisert elektriker ved å ta hensyn til alle vedkommende forskrifter til elektrisitetsverkene samt byggeforskriftene til de enkelte land.

Installatøren er ansvarlig for at toppen fungerer feilfritt når den har kommet på plass. Han skal forklare for kunden hvordan ovnen fungerer (i henhold til bruksanvisningen). Han skal også forklare for kunden hvordan man bryter strømtilførselen til ovnen, hvis dette skulle være nødvendig.

Denne koketoppen tilsvarer **varmeklasse Y** og må i henhold til skissen (bilde 8) bygges inn i et kjøkkenskap.

Ved installering av **elektriske tilkoblinger** må man være oppmerksom på at tilkoblingsledningene ikke kommer i kontakt med den varme toppen. Berøringsbeskyttelsen etter monteringen må være sikret!

Vær oppmerksom på angivelsene på typeskiltet og tilslutt jordledningen. Tilslutt tilkoblingskabelen nettet. Toppen kan tilkobles med et jordet støpsel eller fast.

Berøringsbeskyttelsen må sikres nedenfra etter monteringen, f.eks. ved å bygge inn et mellomgulv som kan tas av med verktøy.

Dersom apparatene ikke kan kobles fra nettet ved hjelp av en hovedstrømbryter som er lett tilgjengelig må det installeres en bryter med **minst 3 mm** kontaktavstand (f.eks. sikring).

Reklamasjon vedrørende skader som oppstår ved ikke å ha fulgt anvisningene, godkjennes ikke.

Avstanden fra toppens kant til brennbare vegger eller møbeldeler må være **minst 20 mm**.

Avstanden fra mellomgulvet til overkant arbeidsflate hvor koketoppen installeres, må være **minst 70 mm**.

Avstanden fra husets kar til nærmeste brennbare møbeldel bør være **minst 20 mm** betragen.

Ved forskjøvet innbygging over et underskap eller dersom flere apparater fra Vario-serien bygges inn ved siden av hverandre, kan huset ligge på sideveggene til skapet.

Henvisning: Vær oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må overholdes en avstand til skapsideveggene på **10 mm**.

Denne toppen kan bygges inn i kjøkkenkombinasjoner av tre eller lignende brennbart materiale **uten ekstra forholdsregler**.

Henvisning: Lim ikke toppen på arbeidsbenken med silikon!

6.2 Elektrisk tilkobling

Henvisning:

Ved innbygging av et mellomgulv, avstand fra underkant husets trau til mellomgulv hhv. neste brennbare møbeldel minst 20 mm.

Opptatt effekt: 3,0 kW

Vi anbefaler å montere et forskriftsmessig jordet støpsel ca. 70 cm over gulvet bak toppen.

Henvisning:

Skjær ut en eventuell skapmellomvegg under koketoppen slik at toppens trau ikke ligger på skapets sidevegg og at det overholdes en avstand på 20 mm til skapmellomveggen.

Vær oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må overholdes en avstand til skapsideveggen på 10 mm. (se bilde)

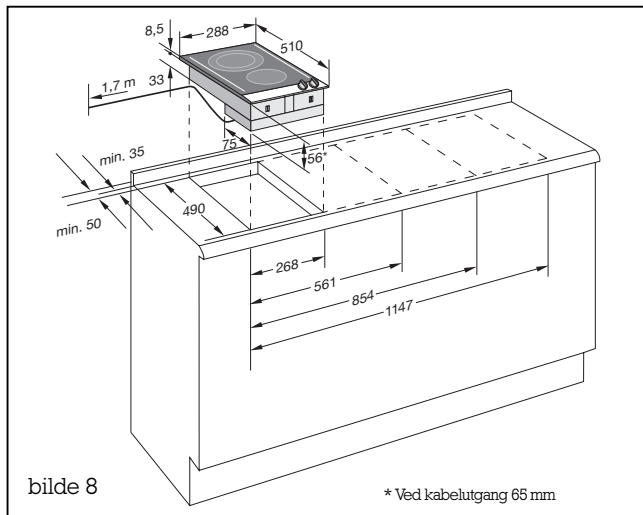
Netttilkoblingskabelen må minst være i samsvar med type H 05 V2V2 eller være tilsvarende temperaturbestandig (mind. 90°C).

Netttilkoblingskabelen må bare kjøpes hos og tilsluttes av en autorisert elektriker.

Vær oppmerksom på informasjonene på typeskiltet. Koble til jordledningen. Koble tilkoblingskabelen til nettet.

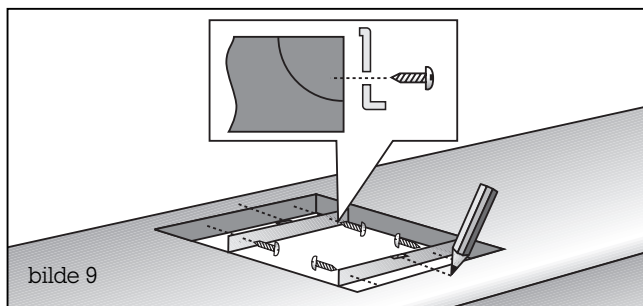
Koblingstype Y: Dersom netttilkoblingskabelen er skadet må den erstattes med en spesiell netttilkoblingskabel. Netttilkoblingskabelen må kun tilsluttes av produsenten eller dens kundeservice.

6.3 Innbygging og demontering



bilde 8

* Ved kabelutgang 65 mm



bilde 9



bilde 10

Innbygging

- **Fremstill utsnittet for et eller flere Vario-apparater i arbeidsbenken.** Fremgå derved i henhold til innbyggingsskisse og måltabell. Måltabellen angir plassbehovet for forbindelseslisten mellom apparatene. **Viktig !** Vinkelen mellom snittflaten og arbeidsbenken må være 90° (bilde 8).
- **Marker nøyaktig midten av utsnittet.** Fest festeskinnene på utsnittets for- og bakkant i utsnittet på begge sider. Vær oppmerksom på at festeskinnes haker ligger på arbeidsbenken og at midtmarkeringen for festeskinnen stemmer nøy overens med arbeidsbenkens midtmarkering (bilde 9).

Fest dekselet på apparatet **før innbyggingen** (Se monteringsanvisning VD 201-010).

- **Sett apparatet inn i arbeidsbenken.** Vær oppmerksom på at stoppehakene på apparatet ligger eksakt på klemfjærene. Trykk apparatet fast i arbeidsbenken. Stoppehakene på apparatet „smekker“ inn i klemfjærene. (bilde 10).

Henvisning: La ved innbygging av apparatet i arbeidsbenker av granitt eller marmor boringene foretas av en fagmann eller lim festeskinnene på med temperaturfast tokomponentlim (metall på stein).

Det er mulig å montere flere apparater i enkelte utsnitt ved å overholde en minste avstand på 40 mm mot siden mellom apparatene.

Demontering

Trykk apparatet nedenfra ut oppover. Prøv ikke å demontere apparatet ovenifra! Det er fare for brudd!

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN

☎ (089) 45 90-03
FAX (089) 45 90-23 47
www.gaggenau.com